

F. 99 — 355

[C - 99/00087]

5 FEVRIER 1999. — Arrêté royal déterminant les modalités selon lesquelles doivent être traitées les informations contenues dans les demandes qu'introduisent les Belges déclarant vouloir établir leur résidence principale à l'étranger ainsi que les Belges déjà établis à l'étranger, en vue respectivement de conserver leur droit de vote ou d'obtenir leur agrément comme électeur pour l'élection des Chambres législatives fédérales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code électoral, notamment l'article 2, § 1^{er}, alinéa 5, § 5 et § 6, alinéa 5, et l'article 11, § 1^{er}, rétablis par la loi du 18 décembre 1998;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1999 portant exécution de la loi du 18 décembre 1998 modifiant le Code électoral en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges établis à l'étranger pour l'élection des Chambres législatives fédérales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi précitée du 18 décembre 1998 est entrée en vigueur le 10 janvier 1999 et qu'il s'impose dès lors de déterminer sans délai, en prévision des élections simultanées qui se tiendront le 13 juin 1999 pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté, les modalités selon lesquelles les communes doivent traiter les informations que contiennent les demandes qu'introduisent les Belges déclarant vouloir établir leur résidence principale à l'étranger ainsi que les Belges déjà établis à l'étranger, en vue respectivement de conserver leur droit de vote ou d'obtenir leur agrément comme électeur pour l'élection des Chambres législatives fédérales;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Lorsqu'un Belge inscrit aux registres de population d'une commune belge déclare vouloir établir sa résidence principale à l'étranger et vouloir conserver son droit de vote pour l'élection des Chambres législatives fédérales, l'administration communale qui reçoit cette déclaration vérifie si le déclarant possède la qualité d'électeur. Si tel est le cas, elle procède à son inscription au registre des électeurs belges établis à l'étranger.

Outre les informations visées à l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral, sont mentionnés audit registre, en regard de son nom, s'ils sont déjà connus du déclarant, la localité et le cas échéant, la rue et le numéro de sa future résidence principale dans le pays où il déclare vouloir s'établir.

Art. 2. L'administration communale visée à l'article 1^{er} vérifie si le mandataire désigné en cette qualité par le déclarant à l'effet de voter en son nom possède la qualité d'électeur.

Si le mandataire visé à l'alinéa 1^{er} n'a pas la nationalité belge, n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans accomplis ou s'il a fait l'objet d'une condamnation ou d'une décision emportant dans son chef soit la suspension des droits électoraux, soit l'exclusion définitive de ces droits, l'administration communale invite le déclarant à faire choix d'un autre mandataire.

Lorsque le mandataire désigné en cette qualité est inscrit aux registres de population d'une autre commune que celle dans laquelle le déclarant est lui-même inscrit, l'administration communale qui reçoit la déclaration en transmet une copie à l'administration de la commune où le mandataire est inscrit en lui demandant de vérifier si le mandataire possède la qualité d'électeur.

Art. 3. Lorsqu'elle reçoit, via le Ministère des Affaires étrangères et le Ministère de la Justice, la demande qu'a introduite un Belge établi à l'étranger en vue d'obtenir son agrément en qualité d'électeur pour l'élection des Chambres législatives fédérales, l'administration communale vérifie, à l'appui des éléments qu'elle contient, et plus particulièrement de l'extrait du casier judiciaire du demandeur qui y est annexé, dans le cas où il a résidé en Belgique avant de s'établir à l'étranger, si celui-ci possède la qualité d'électeur.

N. 99 — 355

[C - 99/00087]

5 FEBRUARI 1999. — Koninklijk besluit tot bepaling van de wijze waarop de informatiegegevens die vermeld worden in de aanvragen die de Belgen die verklaren hun hoofdverblijfplaats in het buitenland te willen vestigen, en de Belgen die reeds in het buitenland gevestigd zijn, indienen om respectievelijk hun stemrecht te behouden of erkend te worden als kiezer voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, verwerkt moeten worden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Kieswetboek, inzonderheid op artikel 2, § 1, vijfde lid, § 5 en § 6, vijfde lid, en artikel 11, § 1, opnieuw opgenomen bij de wet van 18 december 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1999 houdende uitvoering van de wet van 18 december 1998 tot wijziging van het Kieswetboek om het stemrecht toe te kennen aan de Belgen die gevestigd zijn in het buitenland, voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voormelde wet van 18 december 1998 in werking getreden is op 10 januari 1999, en dat derhalve, met het oog op de gelijktijdige verkiezingen die gehouden zullen worden op 13 juni 1999 voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, onverwijld de wijze bepaald moet worden waarop de gemeenten de informatiegegevens die vermeld worden in de aanvragen die de Belgen die verklaren hun hoofdverblijfplaats in het buitenland te willen vestigen, en de Belgen die reeds in het buitenland gevestigd zijn, indienen om respectievelijk hun stemrecht te behouden of erkend te worden als kiezer voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, moeten verwerken.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wanneer een Belg die ingeschreven is in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente, verklaart zijn hoofdverblijfplaats te willen vestigen in het buitenland, en zijn stemrecht te willen behouden voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, gaat het gemeentebestuur dat die verklaring ontvangt, na of de aangever de hoedanigheid van kiezer heeft. Als dat het geval is, schrijft het hem in het register van de Belgische kiezers die in het buitenland gevestigd zijn, in.

Behalve de informatiegegevens bedoeld in artikel 11, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek, worden in dat register, naast de naam van de aangever, als die gegevens al gekend zijn door de aangever, de plaats en in voorkomend geval, de straat en het nummer van zijn toekomstige hoofdverblijfplaats in het land waar hij verklaart zich te willen vestigen, vermeld.

Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde gemeentebestuur gaat na of de gemachtigde die de aangever in die hoedanigheid aangewezen heeft om in zijn naam te stemmen, de hoedanigheid van kiezer heeft.

Als de in het eerste lid bedoelde gemachtigde niet de Belgische nationaliteit heeft, of de volle leeftijd van achttien jaar niet bereikt heeft of ook als hij een veroordeling opgelopen heeft of het voorwerp geweest is van een beslissing die voor hem tot de schorsing van zijn kiesrechten geleid heeft, of tot de definitieve uitsluiting van die rechten, verzoekt het gemeentebestuur de aangever een andere gemachtigde te kiezen.

Wanneer de in die hoedanigheid aangewezen gemachtigde ingeschreven is in de bevolkingsregisters van een andere gemeente dan die waar de aangever zelf ingeschreven is, bezorgt het gemeentebestuur dat de verklaring ontvangt, een kopie daarvan aan het gemeentebestuur waar de gemachtigde ingeschreven is, waarin het gevraagd wordt na te gaan of de gemachtigde de hoedanigheid van kiezer heeft.

Art. 3. Wanneer het gemeentebestuur, via het Ministerie van Buitenlandse Zaken en het Ministerie van Justitie, de aanvraag ontvangt die een in het buitenland gevestigde Belg ingediend heeft om erkend te worden als kiezer voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, gaat het, ter ondersteuning van de elementen die de aanvraag bevat, en in het bijzonder van het uittreksel van het strafblad van de aanvrager dat daarbij gevoegd is, ingeval hij in België verbleven heeft vooraleer zich in het buitenland te vestigen, na of die de hoedanigheid van kiezer heeft.

Si tel est le cas, elle procède à son inscription au registre des électeurs belges établis à l'étranger.

S'il s'avère que le demandeur ne remplit pas l'une ou l'autre des conditions de l'électorat, la décision portant refus d'inscription de l'intéressé au registre visé à l'alinéa précédent, dûment motivée, lui est notifiée, via le poste diplomatique ou consulaire dont il relève, dans les huit jours de la réception de la demande.

De même, l'administration communale vérifie si le mandataire désigné en cette qualité par le demandeur à l'effet de voter en son nom possède la qualité d'électeur. Il est procédé comme indiqué à l'article 2. S'il s'avère que le mandataire désigné en cette qualité ne remplit pas l'une ou l'autre des conditions de l'électorat, le demandeur est invité à faire choix d'un autre mandataire, via le poste diplomatique ou consulaire belge dont il relève dans le pays où il réside.

Art. 4. § 1^{er}. Lorsqu'elle reçoit, via le poste diplomatique ou consulaire belge du ressort de son domicile à l'étranger, la déclaration par laquelle l'électeur belge établi à l'étranger confirme la procuration qu'il a donnée à un électeur inscrit dans une commune belge à l'effet de voter en son nom pour l'élection des Chambres législatives fédérales, l'administration communale annote le registre des électeurs visé à l'article 11, § 1^{er}, du Code électoral par l'indication en regard du nom du mandant, de la date à laquelle elle a agréé cette déclaration.

§ 2. Chaque année, dans le courant du mois de janvier, l'administration communale dresse le relevé des électeurs belges établis à l'étranger pour lesquels elle n'a pas reçu la déclaration confirmative visée à l'article 2, § 5, du Code électoral.

Le registre des électeurs visé à l'article 11, § 1^{er}, du Code précité est annoté par l'indication que les électeurs repris sur ce relevé sont suspendus dans l'exercice de leur droit de vote et la décision portant cette suspension, dûment motivée, leur est notifiée sans délai, via le poste diplomatique ou consulaire belge dont ils relèvent dans le pays où ils résident.

Dans ce cas, de même que lorsqu'elle reçoit l'information selon laquelle l'électeur belge établi à l'étranger a cessé de remplir l'une ou l'autre des conditions de l'électorat, l'administration communale avise le mandataire désigné en cette qualité qu'il est mis fin à son mandat.

Art. 5. Lorsque l'administration communale reçoit l'information selon laquelle l'électeur belge établi à l'étranger donne mandat à un autre électeur que celui qu'il avait désigné en dernier lieu à l'effet de voter en son nom pour l'élection des Chambres législatives fédérales, les coordonnées du nouveau mandataire qu'il désigne à cet effet sont inscrites, en regard de son nom, au registre des électeurs belges établis à l'étranger.

De même, lorsque le mandataire désigné en la susdite qualité a renoncé à exercer le mandat qui lui avait été conféré, les coordonnées du nouvel électeur désigné aux mêmes fins par l'électeur belge établi à l'étranger sont inscrites, en regard de son nom, au registre visé à l'alinéa 1^{er}, dès que l'information y relative parvient à l'administration communale.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Als dat het geval is, schrijft het hem in het register van de Belgische kiezers die in het buitenland gevestigd zijn, in.

Als blijkt dat de aanvrager niet voldoet aan één of andere kiesbevoegdheidsvoorwaarde, wordt de behoorlijk gemotiveerde beslissing houdende weigering van inschrijving van de betrokkene in het register dat in het vorige lid bedoeld wordt, hem ter kennis gebracht via de diplomatieke of consulaire post waarvan hij afhangt, binnen acht dagen na de ontvangst van de aanvraag.

Op dezelfde manier gaat het gemeentebestuur na of de gemachtigde die de aanvrager in die hoedanigheid aangewezen heeft om in zijn naam te stemmen, de hoedanigheid van kiezer heeft. Er wordt tewerk gegaan zoals aangegeven wordt in artikel 2. Als blijkt dat de in die hoedanigheid aangewezen gemachtigde niet voldoet aan één of andere kiesbevoegdheidsvoorwaarde, wordt de aanvrager verzocht om een andere gemachtigde te kiezen, via de Belgische diplomatieke of consulaire post waarvan hij afhangt in het land waar hij gevestigd is.

Art. 4. § 1. Wanneer het gemeentebestuur, via de Belgische diplomatieke of consulaire post van het ambtsgebied van de woonplaats van de Belg in het buitenland, de verklaring ontvangt waarbij de Belgische kiezer die in het buitenland gevestigd is, de volmacht bevestigt die hij aan een kiezer die ingeschreven is in een Belgische gemeente gegeven heeft om in zijn naam te stemmen voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, vermeldt het in het kiezersregister dat bedoeld wordt in artikel 11, § 1, van het Kieswetboek, naast de naam van de volmachtgever, de datum waarop het die verklaring erkend heeft.

§ 2. Elk jaar, in de loop van de maand januari, stelt het gemeentebestuur het overzicht op van de Belgische kiezers die in het buitenland gevestigd zijn voor wie het de bevestigende verklaring bedoeld in artikel 2, § 5, van het Kieswetboek, niet ontvangen heeft.

Het in artikel 11, § 1, van het voormelde Wetboek bedoelde kiezersregister wordt voorzien van de vermelding dat de kiezers die opgenomen zijn in dat overzicht, geschorst zijn in de uitoefening van hun stemrecht, en de behoorlijk gemotiveerde beslissing houdende die schorsing wordt hen onverwijld ter kennis gebracht via de Belgische diplomatieke of consulaire post waarvan zij afhangen in het land waar zij gevestigd zijn.

In dat geval, evenals wanneer het gemeentebestuur de informatie ontvangt dat de Belgische kiezer die in het buitenland gevestigd is niet langer voldoet aan één of andere kiesbevoegdheidsvoorwaarde, deelt het aan de in die hoedanigheid aangewezen gemachtigde mee dat er een einde gesteld is aan zijn volmacht.

Art. 5. Wanneer het gemeentebestuur de informatie ontvangt dat de Belgische kiezer die in het buitenland gevestigd is, volmacht geeft aan een andere kiezer dan die welke hij het laatst aangewezen had om in zijn naam te stemmen voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, worden de gegevens van de nieuwe gemachtigde die hij daartoe aanwijst, ingeschreven naast zijn naam in het register van de Belgische kiezers die in het buitenland gevestigd zijn.

Op dezelfde manier, wanneer de in die hoedanigheid aangewezen gemachtigde, afgezien heeft van de uitoefening van de volmacht die hem toegekend werd, worden de gegevens van de nieuwe kiezer die voor dezelfde doeleinden aangewezen wordt door de Belgische kiezer die in het buitenland gevestigd is, ingeschreven naast zijn naam, in het in het eerste lid bedoelde register, van zodra het gemeentebestuur de desbetreffende informatie ontvangt.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS